

**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

**Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO**

Partita iva: IT04886850728

**Numero: 1693
Data: 02.07.2019
Documento materiale: 9900001693****Creato da: F.CORTI**

Destinatario

**Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA**

Partita iva:

Luogo di destinazione

**Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA**

Partita iva:

XXX Rejected material				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	15	PZ	2510311860	scatola frizione	0,000
Aspetto				Nota	
PALLETS				I.R. 2/104843	
Colli		Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto
1 PZ		200,000 KG			
Vettore				Data e ora del ritiro	
LKW Wakter				02.07.2019 14:53:30	
				Firma	
				Conducente	
				Destinatario	

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Die mit fett gedruckten Angaben müssen vom Absender ausgefüllt werden. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Angaben müssen vom Absender ausgefüllt werden. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

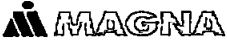
Die mit fett gedruckten Angaben müssen vom Absender ausgefüllt werden. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Angaben müssen vom Absender ausgefüllt werden. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Angaben müssen vom Absender ausgefüllt werden. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éven

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)   GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY				Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) LKW WALTER			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 02/07/2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by thismentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPM.T.REF.NO Delivery-Note: 1693							
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang Umfang	
See attached paperworks Pallets:1					200 Kg		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer			
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco				24 Gut empfangen Réception des march. am le 19			
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY				22 Gut empfangen Réception des march. am le 19			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhänger				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Gleicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt Summe			
Benutze Gen.-Nr.				National Bilateral EG CEMT			

Scarti X FAGOR
2510311860

Ruggiero, Floriana

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: martedì 2 luglio 2019 11:14
A: Corti, Fabio; Consalvo, Viviana
Cc: Giannotti, Daniela; ITB_DG_WLQ4; Ruggiero, Floriana; ITB_DG_K+N_TeamLeader
Oggetto: Scarti da spedire a Fagor.
Allegati: Inspection Report N° 2'104843.pdf

Intendere DCS
DA Fabio

Cari,

bisogna spedire gli scarti a Fagor 15 scatole frizione codice 2510311860 (I.R. 2'104843 in allegato)

La pedana si trovano in area rossa Incoming.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo
STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari) - Italy
OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)
Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com

Supplier Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA	Advanced information for the supplier									
	Inspection Report No./ created: 200000104843 / 21.06.2019 Goods receipt No.: 5009434983 Delivery No.: 80462090 Goods receipt Date: 18.06.2019									
	Part description Clutch Housing cpl	Part-No. 2510311860								
	Quantity: 600	VAT No.: IT04886850728								
During inspection of the above mentioned parts we found the below listed defects. We expect you to take correctiv actions to prevent such problems in the future. Another inspection report will be issued in case of further defects found on the same parts.										
The payment of the goods after discovering the deficiencies by GETRAG is not considered as an acknowledgement of the goods as duly.										
You are requested to send a written response (8D-Report) to department B/WLQ4 until 13.07.2019 .										
Defect description: Flange CA2N1 not ok Quality Notification Origin: Rejected from Assembly Line Quantity Affected: 03 Parts (Partial result) Defect: Flange CA2N1 not ok Containment Actions must be implemented and reported to Getrag Bari Incoming Inspection in written form within 24 hours. Getrag STA expect a response (8D Report) for Root Cause and Corrective Action (s) within 14 days. QN Origin: RL Line Scrap Disturb Index: 4 4-Low										
Inspected quantity: 15 Return delivery quantity: 0										
<table border="0"> <tr> <td>Quality contact person:</td> <td>Logistic contact person:</td> </tr> <tr> <td>Tester: Cosimo Altavilla</td> <td>Logistics:</td> </tr> <tr> <td>Telephone: 0805858668</td> <td>Telephone:</td> </tr> <tr> <td>E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com</td> <td>E-Mail:</td> </tr> </table>			Quality contact person:	Logistic contact person:	Tester: Cosimo Altavilla	Logistics:	Telephone: 0805858668	Telephone:	E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com	E-Mail:
Quality contact person:	Logistic contact person:									
Tester: Cosimo Altavilla	Logistics:									
Telephone: 0805858668	Telephone:									
E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com	E-Mail:									
Charges for the defective or rejected parts will be made seperately under the above mentioned number. CONTROL PLAN HAS TO BE REVIEW? YES NO With best regards -----										

Magna PT S.p.A.
 a socio unico
 Via dei Ciclamini 4
 I-70026 Modugno (Bari)
 Tel. 080 - 5 85 81 11
 Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
 i.v.R.Imprese di Bari
 C.F. e P.IVA 04886850728
 REA 339886
 www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
 IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
 BIC code: BNLIITRR
 USD: Bank of America
 IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
 BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
 Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH